BISON

STARKES WERKZEUG FÜR PROFIS
// TOOLS FOR PROFESSIONALS

KATALOG 2026 // TOOLS 2026/2027

// BISON – Forstwerkzeuge für höchste Ansprüche

TRADITION
Seit 1879 steht BISON für hochwertige Äxte, Beile und Forstwerkzeuge. Traditionelles Handwerk, moderne Fertigung und praxisgerechte Konstruktionen machen BISON zur zuverlässigen Wahl für Profis und anspruchsvolle Anwender. Das Sortiment reicht von der handgeschmiedeten BISON1879 über vielseitige BISON Äxte und Beile bis zur BISON ProfiLine für den professionellen Einsatz. Hochwertige Werkzeugstähle, ausgewählte Stiele aus Eschen- oder Hickoryholz sowie robuste und ergonomische Konstruktionen stehen für Qualität und Zuverlässigkeit.

INNOVATION
Mit der Black Series verbindet BISON bewährte Werkzeugkompetenz mit innovativer Grifftechnologie. Der durchgehende Glasfaserkern sorgt für hohe Stabilität und effiziente Kraftübertragung, der Softgrip für komfortables und vibrationsreduziertes Arbeiten.

GEPRÜFTE QUALITÄT FÜR DEN FORSTPROFI
Ausgewählte BISON Produkte tragen das KWF-Siegel und erfüllen die Anforderungen des Kuratoriums für Waldarbeit und Forsttechnik (KWF). Die praxisorientierte Prüfung berücksichtigt unter anderem Funktion, Sicherheit, Ergonomie und Belastbarkeit.

BISON – Erfahrung seit 1879. Kompetenz für heute. Innovation für morgen.

// BISON – Forestry Tools for the Highest Standards

TRADITION
Since 1879, BISON has been synonymous with high-quality axes, hatchets, and forestry tools. Traditional craftsmanship, modern manufacturing, and practical designs make BISON the reliable choice for professionals and discerning users.
The product range extends from the hand-forged BISON1879 to versatile BISON axes and hatchets, all the way to the BISON ProfiLine for professional use. High-quality tool steels, select ash or hickory handles, and robust, ergonomic designs ensure quality and reliability.

INNOVATION
With the Black Series, BISON combines proven tool expertise with innovative handle technology. The full-length fiberglass core ensures high stability and efficient power transfer, while the soft grip enables comfortable, low-vibration work.

Certified Quality for Forestry Professionals
Selected BISON products bear the KWF seal and meet the requirements of the Kuratoriums für Waldarbeit und Forsttechnik (KWF). The practical testing evaluates, among other things, functionality, safety, ergonomics, and durability.

BISON – Experience since 1879. Expertise for today. Innovation for tomorrow.

// Sortimentsübersicht

4 **// BISON ORIGINAL**
5 Universalbeile, Universaläxte
6 Äxte zum Fällen
7 Spaltäxte
7 Spalthämmer

8 **// BISON PROFILINE**
9 Universaläxte
9 Spaltäxte
9 Spalthämmer

10 **// BISON BLACK SERIES**
11 Universalbeile, Universaläxte
11 Spaltäxte

12 **// ECOLINE**
12 Universalbeile, Universaläxte
13 Spaltäxte, Spalthämmer
13 Vorschlaghämmer

14 **// Sapie**
15 Sapie mit Holzstiel
15 Sapie Profiline

16 **// Keile zum Spalten und Fällen**
17 Aluminiumkeile
18 Kunststoffkeile
19 Stahlkeile

22 **// FORSTWERKZEUGE**
20 Fällheber
21 Packzangen
21 Rindenschäler

22 **// ZIMMERMANNSWERKZEUGE**
22 Zimmermannsbeile
23 Zugeisen, Stichäxte

24 **// FEUERWEHRWERKZEUGE**
24 Feuerwehräxte
25 Spaten

26 **// BUNDESWEHRWERKZEUGE**
26 Beile, Äxte
27 Spaten, Schaufeln, Hacken
28 Vorschlaghämmer

29 **// Verkaufshilfen**

31 **// BISON 1879**

32 **// Tipps zur Anwendung und Arbeitsicherheit**

// Table of contents

// BISON
Universal Hatchets and Axes
Felling and Clearing Axes
Splitting Axes
Splitting Maulhammer

// BISON PROFILINE
Universal Axes
Splitting Axes
Splitting Maulhammer

// BISON BLACK SERIES
Universal Axes
Splitting Axes

// ECOLINE
Universal Hatchets and Axes
Splitting Axes, Splitting Maulhammer
Sledge Hammers

// Hookaroon
Hookaroon with wooden handle
Hookaroon Profiline

// Wedges for felling and splitting
Aluminium wedges
Plastic wedges
Steel wedges

// Tools for forestry
Felling lever
Log Pick
Bark scraper

// Carpenters tools
Carpenters Hatchet
Draw Knife, Chisel

// Fire fighting
Fighter Axes
Spate

// Army tools
Hatchets, Axes
Spate, Shovels, Pickaxes
Sledge hammers

// Point of sale

// BISON 1879

// Users guide

BISON Original
// BISON Original Tools

Qualitätsmerkmale der BISON Original Werkzeuge

Diese Werkzeuge zeichnen sich durch beste Stahlqualität, hochwertige Eschestiele und eine sorgfältige Verarbeitung in unserer Schmiede aus. Die 3-fach Sicherheitsverkeilung sorgt bei Äxten für den richtigen Halt im Stiel und damit für sicheres Arbeiten. Beste Schmiedequalität und eine sorgfältige Härtung garantieren eine lange Standzeit der Äxte. Wir bieten ein umfangreiches Sortiment an allen gängigen Standard Werkzeugen, sowie Sonderwerkzeuge für spezielle Anwendungen.

// Quality features for BISON Original Axes

High grade steel with a professional forging and heat treatment process guarantee a best quality and better lifetime tool. We offer a wide range of all Standard Axes as well as Axes for special purpose.

// 2/3-fach Sicherheitsverkeilung
Feste Verbindung von Kopf und Stiel
Hohe Arbeitssicherheit und Langlebigkeit
// 2/3-fold safety wedging
Fixed connection between head and shaft
High level of work safety and durability



// Stiel aus ausgesuchtem und hochwertigem Eschenholz. Ergonomisch geformt und besonders bruchstabil. Die Oberfläche ist fein geschliffen und lackiert.
// Handle made from high quality and break resistant Ashwood. Fine sandet and lacquered

// Geschmiedeter Axtkopf aus Werkzeugstahl der Güteklasse A - C 60. Gehärtet auf 51-56 HRC für eine lange Standzeit der Schneide
// Forged axe head made from grade A tool steel - C 60. Hardened to 51-56 HRC for a long cutting edge life.

// Präzise Schneide mit scharfem Anschliff für höchste Leistungsfähigkeit und beste Arbeitsergebnisse
// Precise cutting edge with sharp bevel for maximum performance and best results



// Hochwertiger Schneidenschutz.
// High-quality blade protection

10 JAHRE GARANTIE Auf den Axtkopf | YEARS WARRANTY AXE HEAD

Universalbeil DIN 5131-A Rheinische Form // Universal Hatchet Rhine Type



// Universalbeil DIN 5131-A Rheinische Form. Für alle Arbeiten im Forst,- Garten - und Outdoorbereich.

// Hatchet DIN 5131-A Rhine type. For forestry, gardening, and outdoor work.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
01-02-221200	600 gramm	Esche/Ash 360 mm	10
01-03-221200	800 gramm	Esche/Ash 380 mm	10
01-04-221200	1000 gramm	Esche/Ash 400 mm	10

Universalaxt DIN 7294-A Rheinische Form // Universal Axe Rhine Type



// Universalaxt DIN 7294-A Rheinische Form. Für alle Arbeiten im Forst- und Gartenbereich. Vielseitig einsetzbar zum Fällen, Entasten und Spalten.

// Universal Axe DIN 7294-A, Rhineland type. For all forestry and gardening tasks. Versatile for felling, clearing, and splitting.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
02-02-221200	1250 gramm	Esche / Ash 700 mm	10
02-03-221200	1400 gramm	Esche / Ash 800 mm	10
02-04-221200	1600 gramm	Esche / Ash 800 mm	10

Universalaxt DIN 7294-A poliert Rheinische Form // Universal Axe polished



// Universalaxt DIN 7294-A Rheinische Form. Für alle Arbeiten im Forst- und Gartenbereich. Vielseitig einsetzbar zum Fällen, Entasten und Spalten. Hochwertige Ausführung mit poliertem Kopf und ergonomischem Hickory Stiel.

// Universal Axe DIN 7294-A, Rhineland type. For all forestry and gardening tasks. Versatile for felling, clearing, and splitting. Head polished with a ergonomic designed Hickory handle.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
02-02-212200	1250 gramm	Hickory 700 mm	10
02-04-212000	1600 gramm	Hickory 800 mm	10

BISON Original // BISON Original

Fällaxt deutsche Form // Felling Axe german pattern



// Forstaxt deutsche Form mit breiter Schneide sowie extra dünn ausgeschmiedetem Blatt. Die spezielle Formgebung bewirkt einen ziehenden Schnitt und erzeugt damit eine hohe Performance beim Fällen und Entasten.

// German-style Forestry Axe with a wide cutting edge and an extra-thin forged blade. The special shape enables a pulling cut, resulting in high performance when felling and clearing.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
02-35-222200	1100 gramm	Hickory 700 mm	10

Fällaxt deutsche Form // Felling Axe german pattern



// Forstaxt deutsche Form in schwerer Ausführung. Mit breiter Schneide sowie extra dünn ausgeschmiedetem Blatt. Die spezielle Formbgebung bewirkt einen ziehenden Schnitt und erzeugt damit eine hohe Performance beim Fällen und Entasten.

// German-style Forestry Axe with a higher weight. the wide cutting edge and an extra-thin forged blade. The special shape enables a pulling cut, resulting in high performance when felling and clearing.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
02-210-222200	1400 gramm	Hickory 700 mm	10

Fällaxt amerikanische Form // Felling Axe american pattern



// Forstaxt amerikanische Form. Sehr handlich und gut ausbalanciert. Universell einsetzbar. Schneide scharf geschliffen.

// American-style Forestry Axe. Very handy and well balanced. Universally applicable. Sharply cutting edge.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
02-23-222200	2 lbs	Hickory 700 mm	10

BISON Original // BISON Original

Spaltbeile Original Bison // Splitting Hatchet Original Bison



// Spaltbeile für kleine bis mittlere Stücke. Hohe Spaltwirkung bei niedrigem Kraftaufwand durch ballige Kopfform.

// Splitting Hatchets for small to medium-sized logs. The rounded head shape provides high splitting power with minimal effort.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
01-29-221200	800 gramm	Esche / Ash 380 mm	10
01-22-221200	1250 gramm	Esche / Ash 500mm	5

Spaltaxt Original Bison // Splitting Axe Original Bison



// Schwere Spaltaxt für mittlere bis große Stücke. Extrem hohe Spaltwirkung bei niedrigem Kraftaufwand durch die spezielle ballige Kopfform.

// Heavy Splitting Axes for medium to big-sized logs. The rounded head shape provides extremely high splitting power with minimal effort.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
01-23-221200	1250 gramm	Esche / Ash 700 mm	5
02-30-221200	2500 gramm	Esche / Ash 800 mm	5

Spalthammer DIN 5129-A // Splitting Maulhammer DIN 5129-A



// Schwerer Spalthammer DIN 5129-A. Zum Spalten und Reißen von großen Stücken sowie zum Treiben von Keilen. Mit großer Schlagfläche und Wendenase.

// Heavy-duty Splitting Maulhammer, DIN 5129-A. For splitting large pieces, as well as for driving wedges. With a large striking surface and a nose for turning logs.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
10-01-221200	3000 gramm	Esche / Ash 850 mm	5

BISON Profiline Äxte
// BISON Profiline Axes

Qualitätsmerkmale der BISON PROFILINE Werkzeuge

Höchste Stahlqualität und sorgfältige Verarbeitung zeichnen diese Werkzeuge aus. PROFILINE Werkzeuge haben zusätzliche Ausstattungsmerkmale, welche einen höheren Arbeitskomfort sowie eine noch bessere Leistung und Sicherheit bieten.

// Quality features for BISON PROFILINE Axes

All PROFILINE Tools offer additional features for better handling, ergonimics, durability and safety.

// Stielschutzhülse aus Stahl.
Schutz vor Abnutzung und bei Fehlschlägen.
Hohe Sicherheit und lange Lebensdauer des Stiels.
// Steel sleeve Handle protection gives additional safety and durability.

// Stiel aus ORIGINAL HICKORY Holz.
Ergonomisch geformt und besonders bruchstabil.
// Handle made from high quality and break. resistant ORIGINAL HICKORY Wood.



// 2/3-fach Sicherheitsverkeilung
Feste Verbindung von Kopf und Stiel.
Hohe Arbeitssicherheit und Langlebigkeit.
// 2/3- safety assembling.
Fixed connection between head and shaft.
High level of work safety and durability.

// Geschmiedeter Axtkopf aus Werkzeugstahl der Güteklasse A - C 60. Gehärtet auf 51-56 HRC für eine lange Standzeit der Schneide.
// Forged axe head made from grade A tool steel - C 60. Hardened to 51-56 HRC for a long cutting edge life.

// Präzise Schneide mit scharfem Anschliff für höchste Leistungsfähigkeit und beste Arbeitsergebnisse.
// Precise cutting edge with sharp bevel for maximum performance and best results.



// Hochwertiger Schneidenschutz .
// High-quality blade protectiond.

10 JAHRE GARANTIE Auf den Axtkopf | YEARS WARRANTY AXE HEAD

BISON Profiline // BISON Profiline

Universalaxt DIN 7294-A Rheinische Form // Universal Axe Rhine Type



// Universalaxt DIN 7294-A Rheinische Form. Für alle Arbeiten im Forst- und Gartenbereich. Vielseitig einsetzbar zum Fällen, Entasten und Spalten. Stielschutzhülse schützt den Stiel bei Fehlschlägen und gegen Abnutzung.

// Universal Axe DIN 7294-A, Rhineland type. For all forestry and gardening tasks. Versatile for felling, clearing, and splitting. Steel sleeve protects the shaft against breakage and wear.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
02-02-24.2-2295	1250 gramm	Hickory / 700 mm	10

Spaltbeil Original Bison // Splitting Hatchet Original Bison



// Spaltbeile für kleine bis mittlere Stücke. Hohe Spaltwirkung bei niedrigem Kraftaufwand durch ballige Kopfform. Die Stahl Stielschutzhülse schützt den Stiel bei Fehlschlägen und gegen Abnutzung.

// Splitting Hatchets for small to medium-sized logs. The rounded head shape provides high splitting power with minimal effort. Steel sleeve protects the shaft against breakage and wear.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
01-22-24.2-2295	1250 gramm	Hickory / 500 mm	5

Spaltaxt Original Bison // Splitting Axe Original Bison



// Spaltaxt für mittlere bis große Stücke. Hohe Spaltwirkung bei niedrigem Karftaufwand durch ballige Kopfform.
Die Stahl Stielschutzhülse schützt den Stiel bei Fehlschlägen und gegen Abnutzung.

// Heavy Splitting Axes for medium to big-sized logs. The rounded head shape provides extremely high splitting power with minimal effort. Steel sleeve protects the shaft against breakage and wear.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
01-23-24.2-2295	1250 gramm	Hickory 700 mm	5
02-30-24.2-2295	2500 gramm	Hickory 800 mm	5

Spalthammer DIN 5129-A // Splitting Maulhammer DIN 5129-A



// Schwerer Spalthammer DIN 5129-A. Zum Spalten und Reißen von großen Stücken sowie zum Treiben von Keilen. Mit großer Schlagfläche und Wendenase.
Die Stahl Stielschutzhülse schützt den Stiel bei Fehlschlägen und gegen Abnutzung.

// Heavy-duty Splitting Maulhammer, DIN 5129-A. For splitting large pieces, as well as for driving wedges. With a large striking surface and a nose for turning logs. Steel sleeve protects the shaft against breakage and wear.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
10-01-24.2-2295	3000 gramm	Hickory 850 mm	5

BISON BLACK SERIES

Die neue Axtgeneration
// New Generation of Axes

// Niet für eine feste Verbindung des Axtkopfes mit dem Stiel

// Rivet for securely attaching the axe head to the handle

// Ergonomischer Kunststoffstiel mit stabilem Mantel und zusätzlichem Schlagschutz
// Optimales Gleiten der Hand

// Ergonomic plastic handle with a sturdy coating and additional impact protection



// Glasfaserkern für extrem hohe Stabilität und optimale Übertragung der Schlagenergie auf die Schneide

// Fiber core for exceptional stability and optimal transfer of impact energy to the cutting edge

// Geschmiedeter Axtkopf aus Werkzeugstahl, spezial gehärtet mit scharfer Schneide

// Forged axe head made of tool steel, specially hardened with a sharp cutting edge

// Softkomponente dämpft Schwingungen Mehr Komfort

// Soft component absorb vibrations Higher comfort

// Separater Klingenschutz

// Blade guard

25 JAHRE GARANTIE | YEARS WARRANTY | ANS GARANTIE | JAAR GARANTIE

Black Series // Black Series

Universalbeil UX 6 // Universal Hatchet UX 6



// Kompakt . Kraftvoll . Vielseitig

Universalbeil für alle Arbeiten im Garten, Forst, Camping und Outdoor.

// **Compact . Powerful . Versatile**

Universal hatchet for all tasks in the garden, forestry, camping, and the outdoors.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
01-02-247270	600 gramm	360 mm	6

Universalaxt UX 12 // Universal Axe UX 12



// Vielseitig . Kraftvoll . Präzise

Universalaxt für alle Arbeiten im Garten, Forst und Spalten.

// **Versatile . Powerful . Precise**

Universal axe for all gardening, forestry, and splitting tasks.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
02-02-247270	1200 gramm	700 mm	6

Spaltaxt SX 20 // Splitting Axe SX 20



// Maximale Schlagkraft für große Aufgaben

Schwere Spaltaxt für mittlere und große Spaltaufgaben.

// Maximum impact force for big jobs

Heavy-duty splitting axe for medium and large splitting tasks.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
02-16-247270	1800 gramm	800 mm	4

25 JAHRE GARANTIE | YEARS WARRANTY | ANS GARANTIE | JAAR GARANTIE

BISON Ecoline
// BISON Ecoline Tools

Qualitätsmerkmale BISON Ecoline

Qualitätswerkzeuge nach DIN zu einem besonders günstigen Preis / Leistungsverhältnis.
Werkzeugstahl geschmiedet und gehärtet mit Esche Stiel.

// Quality features for Ecoline Axes

Quality tools conforming to DIN standards at a good price performance.

Universalbeil DIN 5131 // Hatchets DIN 5131



// Universalbeil DIN 5131-B - Rheinische Form. Für alle Arbeiten im Forst,- Garten - und Outdoorbereich.

// Hatchet DIN 5131-B Rhine type. For forestry, gardening, and outdoor work.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
01-02-126209	600 gramm	Ash / Esche 360 mm	10
01-03-126209	800 gramm	Ash / Esche 380 mm	10
01-04-126209	1000 gramm	Ash / Esche 400 mm	10

Universalaxt Rheinische Form DIN 7294 // Axe Rhine Type DIN 7294



// Universalaxt DIN 7294-B - Rheinische Form. Für alle Arbeiten im Forst- und Gartenbereich. Vielseitig einsetzbar zum Fällen, Entasten und Spalten.

// Universal Axe DIN 7294-B, Rhineland type. For all forestry and gardening tasks. Versatile for felling, clearing, and splitting.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
02-02-126209	1250 gramm	Ash / Esche 700 mm	10
02-03-126209	1400 gramm	Ash / Esche 700 mm	10
02-04-126209	1600 gramm	Ash / Esche 800 mm	10

BISON Ecoline // Bison Ecoline

Spaltaxt Keilform // Splitting Axe



// Spaltaxt für mittlere bis große Holzstücke.

// Splitting Axe for medium size logs.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
02-31-126209	2000 gramm	Ash / Esche 700 mm	5

Spalthammer DIN // Splitting Maulhammer DIN



// Spalthammer zum Reißen und Spalten großer Stücke sowie zum Eintreiben von Keilen. Mit Wendenase.

// Splitting Maulhammer. Splitting large pices and driving wedges.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
01-10-126209	3000 gramm	Ash / Esche 850 mm	1 / 50

Vorschlaghammer DIN 1042 // Sledge Hammer DIN 1042



// Vorschlaghammer nach DIN 1042
Bahn und Pinne fein poliert. Esche Stiel.

// Sledge Hammer DIN 1042.
Striking face fine polished. Ashwood handle.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
08-01-146209	3000 gramm	Ash / Esche 600 mm	1 / 50
08-02-146209	4000 gramm	Ash / Esche 700 mm	1 / 50
08-03-146209	5000 gramm	Ash / Esche 800 mm	1 / 50

BISON Sapie
// BISON Hookaroon

BISON Sapie – Optimale Arbeitshilfe bei der Forstarbeit.
Zum Heben, Bewegen und Ziehen von Holzstücken. Hohe Arbeitserleichterung durch bessere Ergonomie. Die spezielle Krümmung und Form der Spitze ermöglichen ein leichtes Eindringen und Festkrallen im Holz.
Kurze Ausführung ideal zum Anheben.
Lange Ausführung ideal zum Ziehen

// BISON Hookaroon – The perfect helper for forestry work.
For lifting, moving, and pulling pieces of wood. Makes work much easier and improves ergonomics. The special curvature and shape of the tip allow it to penetrate easily and grip firmly into the wood.
Short version: ideal for lifting.
Long version: ideal for pulling



// 2-fach Sicherheitsverkeilung
Feste Verbindung von Kopf und Stiel
Hohe Arbeitssicherheit und Langlebigkeit
// 2- safety assembling
Fixed connection between head and shaft
High level of work safety and durability
fety

// Kopf geschmiedet
Werkzeugstahl Güteklasse A
Optimale Härtung und präziser Anschliff
Beste Arbeitsergebnisse und hohe Standzeit
// Forged axe head made from grade A tool steel - C 60. Hardened to 51-56 HRC for a high strength and durability.

// Hochwertiger Esche Stiel
Extrem bruchsicher und schlagabsorbierend.
// High-quality ash handle
Extremely break-resistant and shock-absorbing.

// Präzise Spitze mit optimaler Formgebung. Spezial gehärtet und geschliffen für festen Halt im Holz.
// Precision tip with optimal shape. Specially hardened and ground for a secure hold in wood.

10 JAHRE GARANTIE Auf den Axtkopf | YEARS WARRANTY AXE HEAD

Sapie // Hookaroon

Sapie Original Bison // Hookaroon Bison





// Optimale Arbeitshilfe bei der Forstarbeit und am Holzspalter. Zum Heben, Bewegen und Ziehen von Holzstücken.
Kurze Ausführung: Ideal zum Anheben von Holzstücken.
Lange Ausführung: Ideal zum Ziehen.

// The perfect tool for forestry work and use with a log splitter. For lifting, moving, and pulling pieces of wood.
Short version: Ideal for lifting pieces of wood.
Long version: Ideal for pulling.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
20-03-121200	600 gramm	Esche / Ash 380 mm	10
20-03-121202	600 gramm	Esche / Ash 800 mm	10
20-05-121200	600 gramm	Esche / Ash 600 mm	10

Sapie Profiline // Hookaroon Bison Profiline





// Optimale Arbeitshilfe bei der Forstarbeit und am Holzspalter. Zum Heben, Bewegen und Ziehen von Holzstücken. Der biegefeste Stahlrohrstiel ist besonders stabil und mit ergonomischem Handgriff.

// The perfect tool for forestry work and use with a log splitter. For lifting, moving, and pulling pieces of wood.
Ergonomic design for better handling. Solid Steeltube shaft with ergonomic grip

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
20-40-125002	400 gramm	Stahl / Steel 450 mm	10
20-41-125002	400 gramm	Stahl / Steel 800 mm	10

Sapieaxt // Sapieaxe with Hookaroon



// Handlich und universell einsetzbar durch die Kombination von Axt und Sapie in einem Werkzeug.

// The perfect combination of a Clearing Axe and a Hookaroon.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
02-18-221200	800 gramm	Esche / Ash 650 mm	10

Alu Sicherheitskeile zum Fällen und Spalten
// Aluminium Safety Wedges

Qualitätsmerkmale der BISON Fällkeile

BISON Fäll- und Spaltkeile – robust, zuverlässig und für den professionellen Forsteinsatz entwickelt. Hochwertige Materialien und präzise Fertigung sorgen für hohe Stabilität und sichere Keilwirkung. Ideal zum Fällen, Spalten und kontrollierten Bearbeiten von Holz.

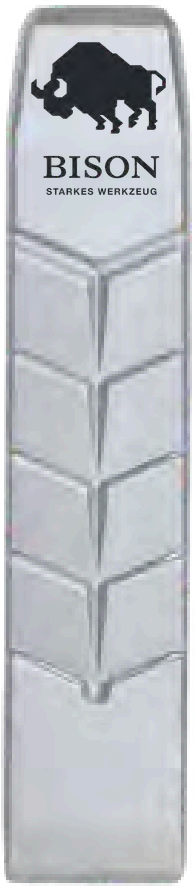
// Quality features for BISON Splitting wedges.
BISON Felling and Splitting Wedges – sturdy, reliable, and designed for professional forestry use. High-quality materials and precision manufacturing ensure exceptional stability and a secure wedging action. Ideal for felling, splitting, and controlled wood processing.

// Große Schlagfläche: Optimal zum Eintreiben mit dem Spalthammer.
// Large striking surface: Ideal for driving in with a splitting maul

// Keil geschmiedet aus einer hochfesten und schlagzähen Aluminiumlegierung. Dadurch sehr langlebig. Verhindert Absplittern für höhere Arbeitssicherheit
// // Wedge forged from a high-strength, impact-resistant aluminum alloy. This makes it very durable. Prevents chipping for higher safety

// Spezielles Schuppenprofil.
Die Schuppen halten den Keil fest und sicher im Holz. Ein Zurückspringen des Keils wird dadurch verhindert
// The fishbone profil hold the wedge in the wood and prevent against push back, high safety

// Schneide geschliffen
// Grindet

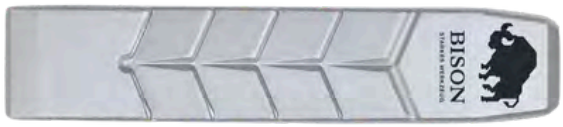




// Außen liegende Führungsrippen.
Geben dem Keil seitlichen Halt und gute Führung beim Eintreiben.
// // External guide ribs
Provide lateral support for the wedge and
ensure proper guidance during driving

Aluminium Fäll- und Spaltkeile // Aluminium Wedges

Aluminiumkeil gerade // Aluminium Wedge straight



// Aluminium Sicherheitskeil. Gerade Ausführung mit Schuppenprofil. Geeignet als Fällkeil und Spaltkeil.

// Aluminium Wedge straight pattern. For felling and splitting.

Art. Nr // SKU	Grösse // Size	Stiel // Handle	VE // Unit
11-07-900009	550 gramm		40
11-08-900009	1000 gramm		20

Aluminiumkeil gedreht // Aluminium Wedge twisted



// Aluminium Drehspaltkeil. Durch die gedrehte Formgebung wird der Hub deutlich vergrößert und das Spalten besonders schwerer Holzstücke enorm erleichtert. Das Schuppenprofil verhindert wirklungsvoll das zurück springen des Keils.

// Aluminium wedge twisted. The twisted design enlarge the stroke for a higher splitting performance.

Art. Nr // SKU	Grösse // Size	Stiel // Handle	VE // Unit
11-09-900009	800 gramm		20

Aluminiumkeil Scheitkeil // Aluminium Wedge straight



// 3-teiliger Aluminium Keil zum Fällen und Spalten. Das Schlagholz verlängert die Keilwirkung. Für große Stücke und als Nachsetzkeil geeignet.

// 3-piece aluminum wedge for felling and splitting. The striking block enhances the wedge effect. Suitable for large pieces.

Art. Nr // SKU	Grösse // Size	Stiel // Handle	VE // Unit
11-14-910009	500 gramm	Satz / Set 3-tlg	10
30-11-103901	Ersatzset/ Sparepart	Schlagholz mit Ring / Shaft with Ring	10

Kunststoff Sicherheits Fällkeile
// Plastic felling wedges

Qualitätsmerkmale BISON Kunststoff Fällkeile

BISON Sicherheits-Fällkeil aus hochfestem, schlagzähem Polyamid. Leicht und auch bei niedrigen Temperaturen zuverlässig einsetzbar. Das spezielle Rippenprofil verhindert ein Zurückspringen und hält den Keil sicher im Holz. Schont die Sägekette und erhöht die Arbeitssicherheit. KWF-geprüft.

// Quality features Bison Plastic wedges

BISON Safety Felling Wedge made of high-strength, impact-resistant polyamide. Lightweight and reliable even at low temperatures. The special ribbed profile holds the wedge securely in the wood. Protects the saw chain and increases workplace safety. KWF-certified.

Kunststoff Fällkeil gerade // Plastic wedge straight



// Gerade Ausführung. Geeignet als Fällkeil. Hohe Arbeitssicherheit durch extrem schlagzähes Polyamid.

// Straight design. Suitable for use as a felling wedge. High level of workplace safety thanks to extremely impact-resistant polyamide.

Art. Nr // SKU	Grösse // Size	Stiel // Handle	VE // Unit
11-15-820009	190 mm		42
11-16-820009	250 mm		20

Kunststoff Nachsetzkeil // Plastic wedge straight



// Gerade Ausführung mit kurzem Hub. Geeignet als Nachsetzkeil. Hohe Arbeitssicherheit durch extrem schlagzähes Polyamid.

// Straight design with a short stroke. High level of workplace safety thanks to extremely impact-resistant polyamide.

Art. Nr // SKU	Grösse // Size	Stiel // Handle	VE // Unit
11-17-820009	190 mm		30

Stahlkeile // Steel wedges

Stahl Spaltkeil gerade // Steel Splitting wedge straight



// Spaltkeil aus Stahl. Geschmiedet und scharf geschliffen.
Warnhinweis: Nicht Stahl auf Stahl schlagen.

// Steel splitting wedge straight. Please follow safety instructions.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
11-01-120000	2000 gramm		10

Stahl Spaltkeil gedreht // Steel Splitting wedge twisted



// Spaltkeil aus Stahl.
Durch die gedrehte Form entsteht ein größerer Hub für leichteres Spalten.
Warnhinweis: Nicht Stahl auf Stahl schlagen.

// Steel splitting wedge twisted. High splitting performane. Pleases follow safety instructions.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
11-11-120000	2000 gramm		10

Fällheber
// Felling lever

Qualitätsmerkmale BISON Fällheber

BISON Fällheber als Fällhilfe und zum Wenden von Stämmen. Hochfeste Ausführung.

// Quality features Bison Felling lever.
Strong felling lever for felling and turning.

Fällheber Original Bison // Felling Lever Bison



// Profi Fällheber. Grundplatte geschmiedet mit Wendehaken. Für Fällarbeiten und zum Wenden von Stämmen.

// Felling lever professional. Support for felling and turning logs.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
15-01-527400	800 mm		1
15-02-527400	1300 mm		1

Fällheber Ganzstahl geschmiedet // Felling lever forged



// Besonders kompakter und leichter Fällheber. Aus einem Stück geschmiedet. Länge 800 mm. Gewicht 1500 gramm.

// Felling lever one piece forged.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
15-03-527400	800 mm		1

Forstwerkzeuge // Forestry tools

Packzange // Log Claw



// Packzange zum Anheben, Ziehen und Bewegen von Holzstücken. Spitzen gehärtet. Kunststoff Griff.

// Log claw. Tip hardened. Plastic handle grip.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
20-04-120009	180 mm	Zange / Log Claw	10
20-05-120009	190 mm	Haken / Log Hook	10

Rindenschäler leichte Ausführung // Bark Scraper light



// Leichte Ausführung mit Hohlschliff. Werkzeugstahl, Schneide gehärtet und scharf geschliffen.

// Bark scraper with hollow cutting edge. Toolsteel hardned.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
20-24-120000	110 mm		10

Rindenschäler Schwarzwälder Form // Bark Scraper Black forest



// Schwerer Rindenschäler mit gerader Schneide. Werkzeugstahl, Schneide gehärtet und scharf geschliffen.

//Bark scraper Black forest type with straight cutting side. Toolsteel hardnend.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
20-17-120000	135 mm		10

Rindenschäler Dauner Form // Bark Scraper Daun



// Schwerer Rindenschäler mit 3 Schneiden. Werkzeugstahl, Schneide gehärtet und scharf geschliffen.

// Heavy Bark scraper with 3 cutting sides. Toolsteel hardned.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
20-18-120000	140 mm		10

Zimmermannswerkzeuge
// Carpenters Tools

Spezialbeile und Werkzeuge

Werkzeuge für Zimmermannsarbeiten, zur Holzbearbeitung wie Blockholzbau.

// Quality features Carpenters Tools
Hatchets and Tools for Carpenters and Woodworking.

Zimmermannsbeil gerade // Carpenters Claw Hatchet straight

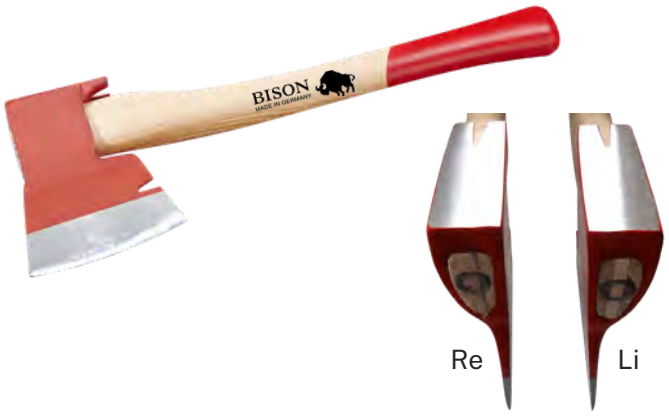


// Zimmermannsbeil mit gerader Scheide und Nagelklaue.

// Carpenters Hatchet straigt blade. With Nailpuller.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
01-30-121200	800 gramm	Esche / Ash 380 mm	10

Zimmermannsbeil Links / Rechts // Carpenters Hatchet Left / Right



// Spezialbeil mit Nagelklaue und gekröpftem Blatt zum Bearbeiten von Balken. Ausführung Links und Rechts.

// Carpenters Hatchet with Nailpuller. Blade left / right available.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
01-28-121200 Re	800 gramm	Esche / Ash 450 mm	10
01-27-121200 Li	800 gramm	Esche / Ash 450 mm	10

Zimmermannswerkzeuge // Carpenters Tools

Stichaxt // Carpenters Chisel straight



// Stichaxt - Schneide geschliffen und gehärtet.

// Carpenters Chisel - Cutting edge hardened and sharp grindet.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
20-21-100000	45 x 400 mm		10

Zugeisen gerade // Draw Knife straight



// Gerade Ausführung. Schneide gehärtet und scharf geschliffen.

// Draw Knife straight. Hardened and sharp grindet.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
20-21-100000	240 mm		10

Zugeisen gebogen // Draw Knife curved



// Gebogene Ausführung. Schneide geschmiedet, gehärtet und scharf geschliffen.

// Draw Knife forged with curved blade. Hardened and sharp grindet.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
20-23-100000	230 mm		10

Feuerwehr Äxte
// Tools for Fire fighting

BISON Feuerwehräxte - robust und zuverlässig im Einsatz

BISON Feuerwehräxte stehen seit vielen Jahren für Robustheit, Funktionalität und zuverlässige Leistung bei anspruchsvollen Rettungs- und Löscheinsätzen. Neben der klassischen Feuerwehraxt nach DIN ergänzt die Pulaski Axt für die Waldbrandbekämpfung das Sortiment.

// For years, BISON fire axes have been synonymous with durability, functionality, and reliable performance during demanding rescue and firefighting operations. In addition to the classic fire axe compliant with DIN standards, the Pulaski axe for wildland firefighting rounds out the product line.

Feuerwehraxt DIN 14900 FA // Fireman Axe DIN 14900 FA



// Feuerwehraxt Form FA mit Schneide und Pickel. Axtkopf geschmiedet und gehärtet aus Werkzeugstahl Güteklasse A. Der stabile Eschenholz Stiel ist mit 2 seitlichen Federn und einer Niet fest mit dem Kopf verbunden. Die seitlichen Federn bieten zusätzlichen Schutz.

// Firefighter's axe, Model FA, with a cutting edge and a pick. The axe head is forged and hardened from Grade A tool steel. The sturdy ash wood handle is securely attached to the head with two side splints and a rivet. The side splints provide additional protection.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
02-17-221100	1500 gramm	Esche / Ash 900 mm	1 / 50

Feuerwehraxt DIN 14900 FAK // Fireman Axe DIN 14900 FAK



// Feuerwehraxt Form FAK mit Schneide und Pickel. Axtkopf geschmiedet und gehärtet aus Werkzeugstahl Güteklasse A.
Bruchstabiler Mehrkomponenten Kunststoff Stiel mit Glasfaserkern.

// Firefighter's axe, Model FAK, with a cutting edge and a pick. The axe head is forged and hardened from Grade A tool steel.
Break-resistant, 2-component plastic handle with a fiberglass core.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
02-170-227400	1500 gramm	Ku / Plastic 920 mm	1 / 50

Feuerwehr // Fire fighting

Universalaxt DIN 7294 B2 // Universal Axe DIN 7294 - B Type



// Standardaxt der Feuerwehren. Axtkopf geschmiedet und gehärtet aus Werkzeugstahl Güteklasse A. Form B - Berliner Form mit hochwertigem Escheholz Stiel.

// Standard fire department axe. Axe head forged and hardened from Grade A tool steel. Type B — Berlin style with a high-quality ash wood handle.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
02-07-221200	2000 gramm	Esche / Ash 900 mm	5

Forstaxt Pulaski // Fireman Axe Pulaski



// Die BISON Feuerwehraxt Pulaski vereint Axt und Hacke in einem robusten Werkzeug und eignet sich speziell zur Waldbrandbekämpfung. Die scharfe Axtschneide eignet sich zum Fällen und Entasten, während die Hackenseite ideal zum Graben und Anlegen von Schneisen ist. Kopf geschmiedet und gehärtet aus hochwertigem Werkzeugstahl und mit bruchstabilem Hickory Stiel.

// The BISON Pulaski firefighting axe combines an axe and a pickaxe in one sturdy tool and is specifically designed for fighting wildfires. The sharp axe blade is suitable for felling and limbing trees, while the pickaxe side is ideal for digging and clearing firebreaks. The head is forged and hardened from high-quality tool steel and features a break-resistant hickory handle.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
02-37-212579	1600 gramm	Hickory 900 mm	1 / 50

Feuerwehrspaten DIN 20127 // Fireman Spate DIN 20127



// Doppelfeder Spaten. Schwere Ausführung mit CY Griff.

// Spate with CY handle grip.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
12-04-341109	850 mm	Esche / Ash	1 / 50

Bundeswehr Werkzeuge
// Tools for Army

Qualitätsmerkmale

Werkzeuge gemäß den hohen Standards der Bundeswehr. Alle Werkzeuge sind mit oder ohne der Kennzeichnung “BUND” lieferbar. Passend für die Halterungen nach VG.

// Quality features

Tools conforming to the high standards of German Army / Military. All tools are available with the marking “BUND” or without “BUND”. Fits into the tool fixings according to VG.

Klauenbeil, Bundeswehr Ausführung // Claw Hatchet Army Standard



// Klauenbeil 900 gramm
TL 5110-0007
Versorgungsnummer 5120-12-120-0729
RAL 6031-F9
Kennzeichnung BUND oder neutral

// Claw Hatchet 900 gramm
TL 5110-0007
Army code 5120-12-120-0729
RAL 6031-F9
Marking BUND or w/o BUND

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
01-16-256500	900 gramm	Esche / Ash 350 mm	10
01-16-256501	900 gramm	Esche / Ash 350 mm	10

Axt einschneidig, Bundeswehr Ausführung // Axe Army Standard



// Axt, einschneidig, 1400 gramm
TL 5110-0021
Versorgungsnummer 5110-12-140-2761
RAL 6031-F9
Kennzeichnung BUND oder neutral

// Axe, single bit, 1400 gramm
TL 5110-0021
Army code 5110-12-140-2761
RAL 6031-F9
Marking BUND or w/o BUND

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
02-21-256500	1400 gramm	Esche / Ash 688 mm	10
02-21-256501	1400 gramm	Esche / Ash 688 mm	10

Bundeswehr Werkzeug // Army Tools

Spitzhacke Bundeswehr Ausführung // Pick Axe Army Standard



// Spitzhacke, 1500 gramm
VG 96908-A
Versorgungsnummer 5120-12-120-0719
RAL 6031-F9
Kennzeichnung BUND oder neutral

// Pick Axe, 1500 gramm
VG 96908-A
Army code 5120-12-120-0079
RAL 6031-F9
Marking BUND or w/o BUND

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
03-05-156500	1500 gramm	Esche / Ash 930 mm	1 / 70
03-05-156501	1500 gramm	Esche / Ash 930 mm	1 / 70

Spaten Bundeswehr Ausführung // Spate Army Standard



// Spaten
VG 96906-A
Versorgungsnummer 5120-12-120-6515
RAL 6031-F9
Kennzeichnung BUND oder neutral

// Spate
VG 96906-A
Army code 5120-12-120-6515
RAL 6031-F9
Marking BUND or w/o BUND

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
12-03-356500		Esche / Ash 850 mm	1 / 100
12-03-356501		Esche / Ash 850 mm	1 / 100

Schaufel Bundeswehr Ausführung // Shovel Army Standard



// Schaufel, lang
VG 96905-A
Versorgungsnummer 5120-12-120-0717
RAL 6031-F9
Kennzeichnung BUND oder neutral

// Shovel
VG 96905-A
Army code 5120-12-120-0717
RAL 6031-F9
Marking BUND or w/o BUND

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
13-04-356500		Esche / Ash 1300 mm	1
13-04-356501		Esche / Ash 1300 mm	1

Vorschlaghammer Bundeswehr Ausführung // Sledge Hammer Army Standard



// Hammer, Hand, 1500 gramm
TL 5120-0081
Versorgungsnummer 5120-12-126-3317
Schwarz
Kennzeichnung BUND oder neutral

// Sledge Hammer
TL 5120-0081
Army code 5120-12-120-3317
Black
Marking BUND or w/o BUND

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle		**VE** // Unit
08-01-142500	3000 gramm	Hickory 600 mm	DIN 1042-A3 S-B BUND	10
08-01-142501	3000 gramm	Hickory 600 mm	DIN 1042-A3 S-B	10
08-02-142500	4000 gramm	Hickory 700 mm	DIN 1042-A4 S-B BUND	10
08-02-142501	4000 gramm	Hickory 700 mm	DIN 1042-A4 S-B	10
08-03-142500	5000 gramm	Hickory 800 mm	DIN 1042-A5 S-B BUND	10
08-03-142501	5000 gramm	Hickory 800 mm	DIN 1042-A5 S-B	10

Verkaufshilfen // Point of sale

Thekendisplay // Axe tray



// Thekendisplay zur Verkaufsunterstützung für bis zu 6 Bison Beile. Schnelle und einfach Montage.

// Counter display for sales support for up to 6 Bison axes. Quick and easy assembly.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Stiel** // Handle	**VE** // Unit
60-01-255603	6 x Jägerbeil / Hunters's Hatchet		1
60-01-325603	6 x Trekkingbeil / Hiking Hatchet		1
60-01-322503	3 x Trekkingbeil / Hiking Hatchet 3 x Jägerbeil / Hunters's Hatchet		1

Standdisplay // Stand alone



// Platzsparende, dekorative und verkaufsstarke Platzierungshilfe. Das Display kann flexibel aufgestellt werden. Der Versand erfolgt zusammengelegt mit Befestigungsmaterial und kann schnell und einfach aufgestellt werden. Für bis zu 5 Bison Äxte oder Beile.

// Space-saving, decorative, and sales-boosting placement aid. The display can be set up flexibly. It is shipped folded together with mounting materials and can be set up quickly and easily. For up to 5 Bison axes or hatchets.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size		**VE** // Unit
56-05-340079	40 x 120 cm		1

Display Bison Black Series // Display Bison Black Series

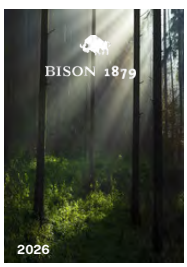


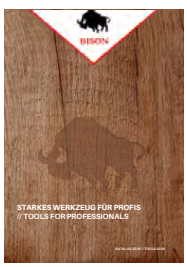
// Standdisplay zur optimalen Präsentation der BISON BLACK SERIES Aufmerksamkeitsstark und Platzsparend.

// Floor display for optimal presentation of the BISON BLACK SERIES Eye-catching and space-saving.

Art. Nr // SKU	**Grösse** // Size	**Inhalt** // Content	**VE** // Unit
60-02-247270	40 x 60 x 150 cm	8 x UX 6 7 x UX 12 6 x SX 20	1

Kataloge // Catalogue





// Immer auf dem Laufenden mit unseren aktuellen Katalogen.
// Always up to date with the latest Bison catalogues.

Art. Nr // SKU		**VE** // Unit
56-06-340079	BISON 1879	1
56-06-340000	BISON Forstwerkzeuge / Forestry	1
56-06-340070	Flyer BISON BLACK SERIES	1

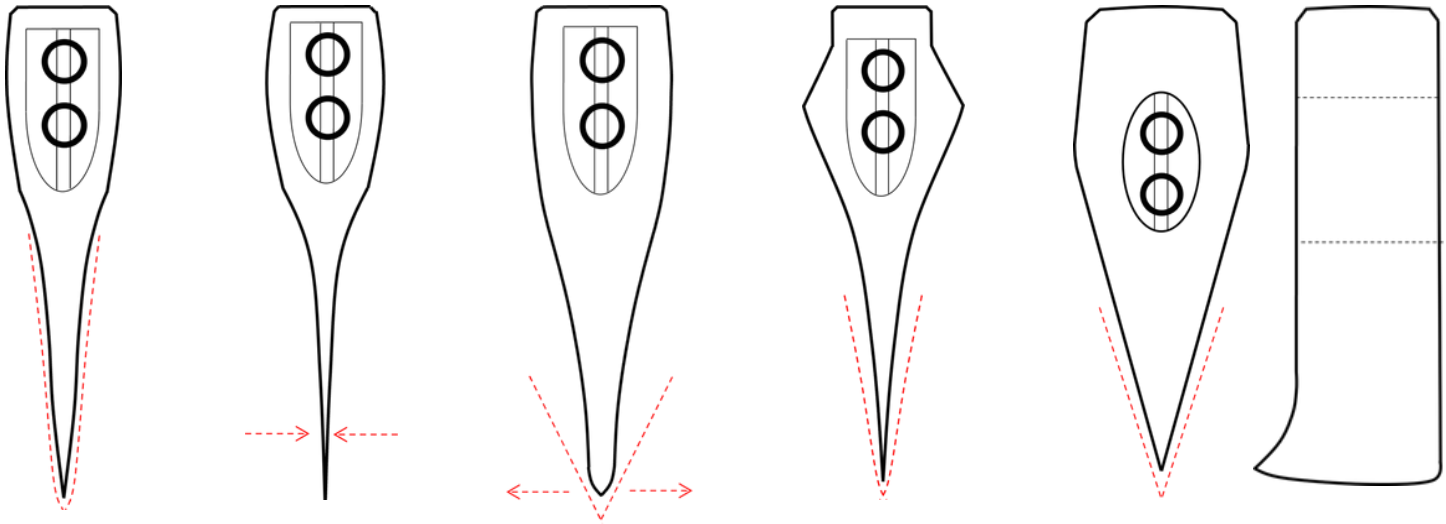
Axtformen
// Axes for different applications

BISON – Spezialist für Äxte, Beile und Forstwerkzeuge

Als Spezialist für Forstwerkzeuge bietet BISON ein umfangreiches Sortiment an hochwertigen Äxten und Beilen in unterschiedlichen Formen und Gewichtsklassen. So steht für jede Anwendung und jeden Einsatzbereich das passende Werkzeug zur Verfügung.

// BISON - Specialist in Axes and forestry tools

As a specialist in forestry tools, BISON offers a comprehensive range of high-quality axes and hatchets in various shapes and weight classes. This ensures that the right tool is available for every application and every area of use.



// Universalform
Universell einsetzbar
Fällen, Entasten, Spalten
Blatt Mittelstark
Normal scharf geschliffen

// Blade Standard
Felling, Clearing, Splitting
Medium sharp

// Fällaxt
Fällen, Entasten
Blatt dünn
ausgeschmiedet
Scharf geschliffen

// Blade extra thin
Felling, clearing
Extra sharp
Wider cutting face

// Spaltaxt BISON
Hohe Spaltleistung
Ballige Form
Normal scharf geschliffen

// Bison Original
Blade roundet
High splitting
performance

// Spaltaxt Keilform
Mittlere Spaltleistung
Konische Form
Normal scharf geschliffen

// Standard pattern
Medium splitting
performance

// Spalthammer
Hohe Spaltleistung
Exakte Keilform
Wendenase und große
Schlagfläche

// Precision wedge
Nose for turning
Bigger striking face

BISON 1879

// Das Traditionshandwerk von BISON ist die Schmiedekunst. Darauf sind wir stolz. Die Äxte und Beile der Serie BISON 1879 werden von unseren erfahrenen Schmiedemeistern nach alter Handwerkskunst in den bewährten Axtformen geschmiedet. Sie zeichnen sich durch die typische, meisterlich geschmiedete Oberfläche mit langer Lebensdauer aus. Jede Axt erhält außerdem einen robusten Schneidenschutz aus Leder und ist nur original mit dem eingeprägten Bison.

// BISON's traditional craft is blacksmithing. We are proud of this. The axes and hatchets in the BISON 1879 series are forged by our experienced master blacksmiths using time-honored craftsmanship in time-tested axe shapes. They are characterized by their distinctive, masterfully forged surface and long service life. Each axe also comes with a sturdy leather blade guard and is exclusively available as an original with the embossed bison logo.

// Stielschutzhülse aus Stahl.
Schutz vor Abnutzung und bei Fehlschlägen.
Hohe Sicherheit und lange Lebensdauer des Stiels.
// Steel sleeve Handle protection gives additional safety and durability.



// Stiel aus ORIGINAL HICKORY Holz.
Ergonomisch geformt und besonders bruchstabil.
Gefirnisst.
// Handle made from high quality and break. resistant ORIGINAL HICKORY Wood. Stained.

// 2/3-fach Sicherheitsverkeilung
Feste Verbindung von Kopf und Stiel.
Hohe Arbeitssicherheit und Langlebigkeit.
// 2/3- safety assembling.
Fixed connection between head and shaft.
High level of work safety and durability.

// Präzise Schneide mit scharfem Anschliff für höchste Leistungsfähigkeit und beste Arbeitsergebnisse.
// Precise cutting edge with sharp bevel for maximum performance and best results.

// Handgeschmiedeter Axtkopf aus Werkzeugstahl der Güteklasse A - C 60. Gehärtet auf 51-56 HRC für eine lange Standzeit der Schneide.
// Hand Forged axe head made from grade A tool steel - C 60. Hardened to 51-56 HRC for a long cutting edge life.

// Hochwertiger Schneidenschutz aus Echtleder, natürlich gegerbt
// High-quality blade protectiond made from solid leather



// Weitere Informationen in unserem Katalog BISON1879
// More information in our Catalogue BISON1879

Sicherheitshinweise // Safety instructions

Gebrauchsanweisung und Sicherheitshinweise für BISON Forstwerkzeuge
Bison Äxte und Beile werden nach hohen Standards und strengen Qualitätskontrollen aus hochwertigen Materialien hergestellt. Damit sorgen wir für optimale Arbeitsergebnisse und eine lange Lebensdauer im harten Einsatz. Um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten beachten Sie bitte nachfolgende Hinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise:
// Der einwandfreie Zustand der Werkzeuge muß vor jedem Gebrauch durch den Anwender sichergestellt werden.
// Geeignete Schutzkleidung tragen.
// Beschädigte Werkzeuge fachgerecht reparieren oder aussondern. Nur Originalstiele mit den dazu gehörenden Keilen verwenden.

Sicherheitshinweise für Äxte, Beile und Spalthämmer:
// Stiele auf festen Sitz oder Risse prüfen. Lose oder defekte Stiele austauschen.
// Axtköpfe dürfen keine Risse oder andere Beschädigungen aufweisen.
// Niemals Stahl auf Stahl schlagen. Äxte nicht zum Einschlagen von Keilen verwenden.
// Niemals seitlich hebeln, da Stiele brechen können.
// Spalthammer nur zum Einschlagen von Aluminium-oder Kunststoffkeilen verwenden. Grat an der Schlagfläche mit einer Feile entfernen.
// Stahlkeile niemals als Fällkeil oder in Verbindung mit einer Kettensäge verwenden.
// Grat an der Schlagfläche mit einer Feile entfernen, um Splitterbildung zu vermeiden.

Pflege und Aufbewahrung:
// Werkzeuge nach der Arbeit säubern und auf Beschädigungen überprüfen.
// Schneide gegebenenfalls leicht einölen, um Rostbildung zu vermeiden.
// Die ideale Lagerung ist in trockenen und unbeheizten oder nicht zu warmen Kellerräumen oder Garagen.

Garantiebedingungen:
// Auf den Axtkopf gewähren wir bei Materialfehlern eine Garantie von 10 Jahren unter nachfolgenden Bedingungen.
// Verwendung der Axt nur zu dem vorgesehenen Zweck und unter Einhaltung der Anwendungs-und Sicherheitshinweisen.
// Beschädigungen durch Anwendungsfehler wie zum Beispiel Fehlschläge oder Hebeln sind von der Garantie ausgeschlossen.
// Für bereits nachgeschliffene oder anderweitig bearbeitete Äxte erlischt die Garantie.

Instructions for Use and Safety Guidelines for BISON Forestry Tools
Bison axes and hatchets are manufactured from high-quality materials in accordance with high standards and strict quality controls. This ensures optimal results and a long service life even under heavy use. To ensure safe operation, please observe the following guidelines

General Safety Guidelines:
// The user must ensure that the tools are in perfect condition before each use.
// Wear appropriate protective clothing.
// Have damaged tools repaired properly or discard them. Use only original handles with the corresponding wedges.

Safety Instructions for Axes, Hand Axes, and Splitting Hammers.
// Check handles for a secure fit and cracks. Replace loose or defective handles.
// Axe heads must not have any cracks or other damage.
// Never strike steel against steel. Do not use axes to drive in wedges.
// Never pry sideways, as this can cause the handle to break.
// Use splitting hammers only to drive in aluminum or plastic wedges. Remove burrs from the striking surface with a file.
// Never use steel wedges as felling wedges or in conjunction with a chainsaw.
// Remove burrs from the striking surface with a file to prevent splintering.

Care and Storage:
// Clean tools after use and check them for damage.
// If necessary, lightly oil the blade to prevent rust.
// The ideal storage location is in a dry, unheated, or not-too-warm basement or garage.

Warranty Terms:
// We provide a 10-year warranty on the axe head against material defects under the following conditions.
// The axe must be used only for its intended purpose and in accordance with the instructions for use and safety guidelines.
// Damage caused by improper use, such as mis-hits or prying, is excluded from the warranty.
// The warranty is void for axes that have already been resharpened or otherwise modified.

// Besuchen Sie unseren Shop // Visit our shop
www.bison1879.de

// Bison Großschönauer Werkzeugschmiede GmbH

Hauptstraße 71
02779 Großschönau - Germany
www.bison1879.de
info@bison-werkzeuge.de

Sitz: Großschönau
Amtsgericht Dresden HRB 7197
Geschäftsführer // Managing Director: Gunter Thöt
UST-ID DE152827969

Copyright
Bison Großschönauer Werkzeugschmiede GmbH
Angaben ohne Gewähr // Information provided without guarantee
Änderungen vorbehalten // Subject to change without notice